

國際壓艙水管理證書

INTERNATIONAL BALLAST WATER MANAGEMENT CERTIFICATE

茲由中華民國政府委託中國驗船中心依照
國際船舶壓艙水和沉積物的控制及管理公約之規定發給本證書
(以下簡稱"本公約")

中華民國
REPUBLIC OF CHINA

Issued under the provisions of the
International Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Water and Sediments
(hereinafter referred to as "the Convention"),
under the authority of the Government of
the REPUBLIC OF CHINA by CR Classification Society

證書號碼 Certificate No. _____

船名 Name of ship	船舶號數或信號符字 Distinctive number or letters	船籍港 Port of registry	總噸位 Gross tonnage	建造日期 Date of construction	壓艙水容量 (立方公尺) Ballast water capacity (in cubic metres)	IMO 編號 IMO number

所用壓艙水管理方法的細節

Details of Ballast Water Management Method(s) Used

所用壓艙水管理方法

Method of Ballast Water Management used _____

安裝日期(如適用)

Date installed (if applicable) _____

製造商名稱(如適用)

Name of manufacturer (if applicable) _____

本船使用的主要壓艙水管理方法係：

The principal Ballast Water Management method(s) employed on this ship is/are:

依規則 D-1

In accordance with regulation D-1

依規則 D-2 (陳述)

In accordance with regulation D-2 (describe) _____

該船應遵守規則 D-4

the ship is subject to regulation D-4

茲 證 明

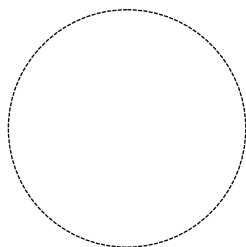
THIS IS TO CERTIFY:

1. 本船業已依照本公約附錄規則 E-1 之規定檢驗；且

That the ship has been surveyed in accordance with regulation E-1 of the Annex to the Convention; and

2. 經檢驗顯示本船之壓艙水管理符合本公約附錄之規定。

That the survey shows that Ballast Water Management on the ship complies with the Annex to the Convention.



本證書有效期至

This Certificate is valid until _____, 但應按本公約附錄

規則 E-1 實施檢驗。

in accordance with regulation E-1 of the Annex to the Convention.

本證書所依據之檢驗完成日期

Completion date of the survey on which this certificate is based _____

發證地點

Issued at _____

發證日期

Date of issue _____

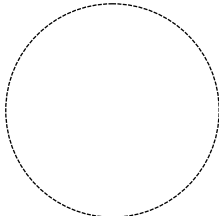
中國驗船中心 總驗船師
Chief Surveyor
CR Classification Society

年度及中期檢驗之簽證
Endorsement for annual and intermediate survey(s)

茲證明 本船依本公約附錄規則 E-1 之規定實施檢驗符合本公約之有關規定。

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation E-1 of the Annex to the Convention, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Convention:

年度檢驗
Annual survey:



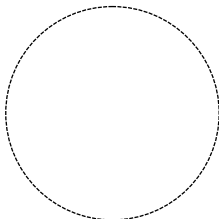
(圖章 Seal)

簽名 Signed: _____
中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

地點 Place: _____

日期 Date: _____

年度/中期* 檢驗
Annual/Intermediate* survey:



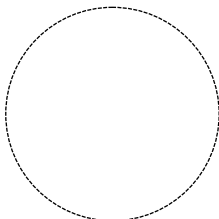
(圖章 Seal)

簽名 Signed: _____
中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

地點 Place: _____

日期 Date: _____

年度/中期* 檢驗
Annual/Intermediate* survey:



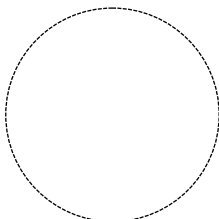
(圖章 Seal)

簽名 Signed: _____
中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

地點 Place: _____

日期 Date: _____

年度檢驗
Annual survey:



(圖章 Seal)

簽名 Signed: _____
中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

地點 Place: _____

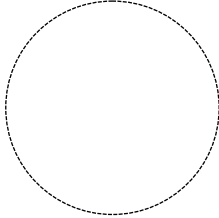
日期 Date: _____

* 刪去不適用者。
Delete as appropriate.

依規則E-5.8.3 規定之年度/中期檢驗
Annual/intermediate survey
in accordance with regulation E-5.8.3

茲證明 本船依本公約附錄規則 E-5.8.3 之規定實施年度/中期*檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/intermediate* survey required by regulation E-5.8.3 of the Annex to the Convention, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Convention.



(圖章 Seal)

簽名 Signed: _____
中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

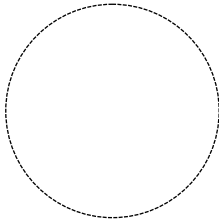
地點 Place: _____

日期 Date: _____

適用規則E-5.3 規定對有效期少於五年證書之延期簽證

Endorsement to extend the certificate if valid
for less than 5 years where regulation E-5.3 applies

本船符合本公約之有關規定，且依本公約附錄規則 E-5.3 之規定，本證書有效期延至
The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation E-5.3 of the Annex to the Convention, be accepted as valid until _____



(圖章 Seal)

簽名 Signed: _____
中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

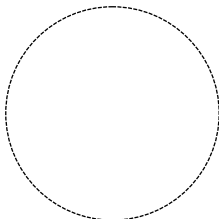
地點 Place: _____

日期 Date: _____

適用規則E-5.4 規定於換證檢驗完成後之延期簽證

Endorsement where the renewal survey has been
completed and regulation E-5.4 applies

本船符合本公約之有關規定，且依本公約附錄規則 E-5.4 之規定，本證書有效期延至
The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation E-5.4 of the Annex to the Convention, be accepted as valid until _____



(圖章 Seal)

簽名 Signed: _____
中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

地點 Place: _____

日期 Date: _____

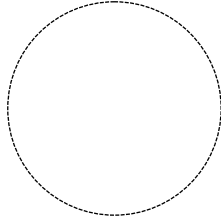
* 刪去不適用者。
Delete as appropriate.

適用規則E-5.5 或E-5.6 規定對有效期延至檢驗港口

或給予寬限期證書之延期簽證

Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey
or for a period of grace where regulation E-5.5 or E-5.6 applies

依本公約規則E-5.5 或 E-5.6 *之規定，本證書有效期延至

This certificate shall, in accordance with regulation E-5.5
or E-5.6* of the Convention, be accepted as valid until _____

(圖章 Seal)

簽名 Signed: _____

中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

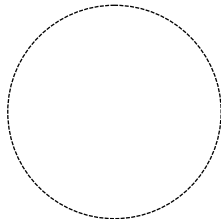
地點 Place: _____

日期 Date: _____

適用規則E-5.8 規定對提前週年日期之簽證

Endorsement for advancement of anniversary date where regulation E-5.8 applies

依本公約附錄規則 E-5.8 之規定，新週年日期為

In accordance with regulation E-5.8 of the Annex to
the Convention, the new anniversary date is _____

(圖章 Seal)

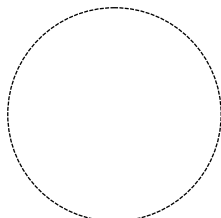
簽名 Signed: _____

中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

地點 Place: _____

日期 Date: _____

依本公約附錄規則 E-5.8 之規定，新週年日期為

In accordance with regulation E-5.8 of the Annex to
the Convention, the new anniversary date is _____

(圖章 Seal)

簽名 Signed: _____

中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

地點 Place: _____

日期 Date: _____

* 刪去不適用者。
Delete as appropriate.